



RUJ. TUAN :  
RUJ. KAMI : KKM87/P1/1/1/3(24)  
TARIKH : 24 OGOS 2008

Semua Pengarah Kesihatan Negeri  
Semua Timbalan Pengarah Kesihatan Negeri (Perubatan)  
Semua Timbalan Pengarah Kesihatan Negeri (Kesihatan Awam)  
Semua Pengarah Hospital/ Institusi Perubatan

YBhg Datuk/Dato'/Datin/Tuan/Puan,

**PEKELILING KETUA PENGARAH KESIHATAN BILANGAN 9 TAHUN 2008;  
PELAKSANAAN TAHAP KESAKITAN SEBAGAI TANDA *VITAL* KELIMA  
(*PAIN AS FIFTH VITAL SIGN*) DI HOSPITAL-HOSPITAL KEMENTERIAN  
KESIHATAN**

Dengan segala hormatnya saya merujuk kepada perkara di atas.

2. Tujuan pekeling ini dikeluarkan adalah untuk;
  - 2.1. **memaklumkan** justifikasi serta pelaksanaan langkah-langkah memperkukuhkan perkhidmatan rawatan kesakitan di Kementerian Kesihatan serta
  - 2.2. menggariskan **tindakan yang perlu diambil** di peringkat Jabatan Kesihatan Negeri dan Hospital/ Institusi Perubatan bagi pelaksanaan dasar tahap kesakitan sebagai tanda *vital* kelima (*pain as fifth vital sign*).

3. Pekeliling ini dikeluarkan susulan daripada keputusan Mesyuarat Khas Ketua Pengarah Kesihatan Malaysia Bilangan 1 tahun 2008. Sebagaimana yang telah diputuskan, skor kesakitan harus dipantau pada setiap pesakit bersama-sama dengan tanda *vital* lain iaitu suhu, tekanan darah, kadar nadi dan kadar pernafasan.
4. Bersama-sama surat pekeling ini, disertakan panduan mengenai tindakan yang perlu diambil bagi melaksanakan dasar ini oleh;
  - 4.1. setiap Jabatan Kesihatan Negeri
  - 4.2. semua Pengarah Hospital/ Institusi Perubatan pelbagai kategori
  - 4.3. Jawatankuasa Kerja Kebangsaan bagi Pelaksanaan Tahap Kesakitan sebagai Tanda Vital Kelima
  - 4.4. Pasukan Pelaksana Peringkat Negeri
5. Pekeliling ini berkuatkuasa dari tarikh surat ini dikeluarkan dan **semua Pengarah Kesihatan Negeri** diminta untuk memantau pelaksanaan dan laporan tahunan hendaklah dikemukakan mengikut format seperti dalam lampiran V.
6. Sebarang pertanyaan mengenai pelaksanaan pekeling ini boleh dikemukakan kepada;

**Unit Perkhidmatan Pembedahan dan Kecemasan,**

Bahagian Perkembangan Perubatan

Aras 5, Blok E1, Parcel E,

Pusat Pentadbiran Kerajaan Persekutuan, 62590 Putrajaya

0388833888, 0388831155 (fax)

Kerjasama pihak YBhg Datuk/Dato'/Datin/Tuan/Puan, amat dihargai di dalam membantu usaha Kementerian bagi mempertingkatkan lagi mutu perkhidmatan rawatan kesakitan di negara ini.

Sekian terima kasih.

## **BERKHIDMAT UNTUK NEGARA**

Yang ikhlas,



**(TAN SRI DATO' SERI DR HJ MOHD ISMAIL MERICAN)**

Ketua Pengarah Kesihatan Malaysia

s.k

- Ketua Setiausaha Kementerian Kesihatan Malaysia
- Timbalan Ketua Pengarah Kesihatan (Kesihatan Awam)
- Timbalan Ketua Pengarah Kesihatan (Perubatan)
- Timbalan Ketua Pengarah Kesihatan (Penyelidikan dan Sokongan Teknikal)
- Penasihat Kebangsaan Perkhidmatan Anaesthesia dan Rawatan Rapi
- Semua Penasihat Kebangsaan Perkhidmatan-perkhidmatan Perubatan